

Acta de l'Assemblea General Ordinària  
de la Societat Catalana de Terminologia  
celebrada el 27 de març de 2019  
(Reunió 4/2019, ordinària)

**Dia:** Dimecres, 27 de març de 2019  
**Hora:** 16.00 h  
**Lloc:** Sala Puig i Cadafalch de l'Institut d'Estudis Catalans

**Mesa**

Miquel-Àngel Sànchez Fèrriz, president  
Mireia Trias i Freixa, secretària  
Teresa Miret Mestre, tesorera

**Assistents**

**Socis individuals**

Ester Bonet i Solé  
Àngels Egea Puigventós  
Agustí Espallargas i Majó  
Judit Feliu Cortès  
Francesc Galera Porta  
Mercè Lorente Casafont  
Jaume Martí i Llobet  
Josep M. Mestres i Serra  
Amor Montané i March  
Elisabet Solé Solé  
I amb representació delegada de la sòcia següent: Carme Bach.

**Socis col·lectius**

Parlament de Catalunya. Departament d'Assessorament Lingüístic del Parlament (representant Agustí Espallargas)  
Universitat de Barcelona. Serveis Lingüístics (representant Àngels Egea)  
Universitat Autònoma de Barcelona. Servei de Llengües (representant Francesc Galera)  
Universitat Pompeu Fabra. Institut de Lingüística Aplicada (representant Mercè Lorente)

**Ordre del dia**

1. Aprovació de l'acta de l'Assemblea General Ordinària anterior (del dia 22 de març de 2018)
2. Informe anual de la Presidència corresponent a l'any 2018
3. Aprovació del programa d'activitats de l'any 2019
4. Aprovació de la liquidació de comptes de l'any 2018
5. Aprovació del pressupost per al 2019
6. Altes i baixes de socis durant el 2018
7. Renovació de la Presidència d'Honor
8. Torn obert de paraules

### ***Desenvolupament de la sessió***

El president, Miquel-Àngel Sánchez, dona la benvinguda als assistents.

#### **1. Aprovació de l'acta de l'Assemblea General Ordinària anterior (del dia 22 de juny de 2017)**

Mireia Trias demana si es pot donar per llegida l'acta de l'Assemblea General Ordinària (AGO) tinguda el dia 22 de març de 2018, atès que es va trametre per correu electrònic a tots els socis en la convocatòria de la reunió. Els assistents hi assenteixen i aproven l'acta.

#### **2. Informe anual de la Presidència corresponent a l'any 2018**

Miquel-Àngel Sánchez llegeix l'informe anual de presidència, que es reproduïx a continuació.

##### **2.1. Aspectes generals de l'actuació de la Junta Directiva**

El 2018 la Junta Directiva va dur a terme un total d'onze reunions. El 22 de març va tenir lloc l'Assemblea General ordinària preceptiva, corresponent a l'any 2017, a l'inici de la primavera com enguany.

##### **2.2. Activitats**

Les activitats en les quals va participar la SCATERM durant el 2018 són les següents:

1. Sol·licitud, el 30 d'abril, d'un projecte de recerca per a l'adaptació al català de la base de dades terminològiques IATE de la Unió Europea. Aquest projecte, però, finalment no es va ser concedit.

2. Celebració de la XV Jornada de la SCATERM: «La terminologia de l'esport» (31 de maig). La jornada va comptar amb les intervencions de Jordi Mir (IEC), amb la ponència «Fabra i l'esport»; de Neus Faura (UAB), amb la ponència «La formació de la terminologia futbolística», i d'Ester Bonet (SCATERM), amb «La terminologia dels esports olímpics». Tot seguit, hi va haver una taula rodona titulada «Necessitats terminològiques en els mitjans de comunicació», amb les aportacions de Joaquim M. Puyal (IEC) en relació amb el món del futbol; dels comentaristes esportius Jordi Robirosa i Josep Lluís Merlos, amb intervencions sobre els àmbits del bàsquet i el motor, respectivament, i de M. Amor Montané i Carolina Bastida, que van parlar dels esports d'hivern. L'acte va acabar amb un debat, moderat per Joaquim M. Puyal, que també va cloure l'acte. El nombre d'inscrits a la jornada va fer necessari celebrar-la a la Sala Prat de la Riba de l'IEC.

3. Exposició commemorativa del desè aniversari de *Terminàlia*, la revista científica de la SCATERM, amb motiu del seu desè aniversari, entre els dies 31 de maig i 29 de juny, es va poder visitar al pati de l'IEC una exposició que mostrava com durant aquests deu anys *Terminàlia* s'ha anat consolidant com una de les tres revistes dedicades a la terminologia al món, tot recollint la recerca i les diverses activitats de la terminologia i d'àmbits afins.

##### **2.3. Presidència**

El president va exercir les funcions representatives de la Societat a títol de membre de la Secció Filològica i del Ple de l'Institut. D'una banda, com a membre de la Secció Filològica va assistir a gairebé totes les reunions del Ple de la SF, amb la preceptiva intervenció per donar compte de les activitats de la Societat; i d'altra banda, com a membre del Ple de l'IEC va assistir també a bona part de les reunions d'aquest òrgan.

Paral·lelament, també va gestionar una proposta de col·laboració amb el TERMCAT. En el marc d'aquesta possible col·laboració, ja explorada inicialment durant l'any anterior, durant aquest any 2018 el president i la delegada, la Dra. Mercè Lorente, es van reunir a la tardor amb membres de l'equip directiu del TERMCAT amb vista a establir una col·laboració directa per a l'atorgament conjunt del premi de la SCATERM, en una col·laboració específica en el marc del Cartell de Premis Sant Jordi de l'IEC.

El president també va fer el seguiment de la col·laboració amb les institucions comunitàries. Iniciats uns contactes preparatoris amb la Comissió Europea, els va continuar durant el 2018, amb vista a dur a terme, si pot ser, una presentació de la base IATE a l'IEC durant la tardor de l'any vinent.

## 2.4. Vicepresidència

A més de les funcions estatutàries de representació en substitució del president, en aquest apartat també es dona compte de les publicacions de la SCATERM (a excepció de *Terminàlia*, que té una vocalia pròpia) i del Premi de la SCATERM (ja que si es concedeix, genera una publicació).

En la cinquena convocatòria del Premi de la SCATERM, presentada el 2017 i que s'havia de concedir durant el 2018, no es va atorgar, tot i que s'hi havia presentat un treball.

Quant a les «Memòries de la Societat Catalana de Terminologia», el mes de juliol del 2018 es va publicar el volum *La ciència en català: des del segle XIII fins avui*, que constitueix el número 6 d'aquesta col·lecció. Posteriorment, també es van començar a aplegar els textos de la XIV Jornada de la SCATERM (2017), sobre gramàtica, i de la XV Jornada de la SCATERM (2018), sobre esports, que es publicaran en el número 7 d'aquesta col·lecció durant l'any 2019.

## 2.5. Vocalies

### 2.5.1. Vocalia de 'Terminàlia'

Pel que fa a la revista *Terminàlia*, se n'han publicat dos números: el 17 (juny), sobre cartografia i sistemes d'informació geogràfica, i 18 (desembre), sobre enciclopèdies. A petició del president de la SCATERM, Mercè Lorente, cap del Consell de Redacció, informa dels punts següents:

— Elisabet Solé va plegar del Consell de Redacció de *Terminàlia*. Com que en aquell moment no es va ampliar el Consell, si hi ha incidències, van molt justos. Per aquest motiu, han decidit ampliar el Consell i ja han ofert a dues persones entrar a formar-ne part.

— Van enviar la revista perquè fos avaluada per la FECYT. Els van dir que tot estava molt bé, excepte un parell de punts: cal afegir informació sobre qüestions ètiques al web de la revista i cal obrir el Consell de Redacció a membres internacionals (és a dir, a persones coneixedores de la terminologia catalana que treballin en universitats o organismes estrangers o internacionals).

— *Terminàlia* ha entrat a l'Emerging Sources Citation Index i a un altre índex de classificació de revistes francès. Això ajudarà *Terminàlia* a pujar de Carhus B a Carhus A.

— Mercè Lorente constata que cal millorar el suport de l'IEC a les revistes, ja que, tot i que es fa càrrec de la correcció, hi ha molt poca ajuda en el tema de gestió.

— En relació amb el primer punt i també amb l'anterior, es volen convocar unes pràctiques per a estudiants de postgraus de correcció que ajudin en les tasques de maquetació, arxiu i gestió.

Mercè Lorente acaba la intervenció fent una crida d'articles per als propers números de la revista i recorda que poden ser tant en català i castellà com en anglès o francès.

### 2.5.2. Vocalia del 'Butlletí de la SCATERM'

Aturada la publicació del *Butlletí* —tot havent prioritzat les TIC—, la SCATERM no descarta la possibilitat de tornar a publicar-lo amb una certa regularitat, amb la condició que fer-lo no resulti costós. A més, el president fa una crida a l'aportació d'idees.

### 2.5.3. Vocalia de Comunicació

La vocalia de Comunicació ha dut a terme activitats molt diverses en el seu àmbit:

— Contacte habitual amb els socis: redacció i enviament de comunicacions.

- Contacte i col·laboració amb el Servei de Comunicació de l'IEC.
- Reportatges fotogràfics de les activitats.
- Suport a l'organització de les activitats de la SCATERM.
- Redacció de les cròniques de les jornades de la SCATERM.
- *Terminàlia*: actualització de la pàgina habitual dedicada a la SCATERM.
- Manteniment i actualització del blog de la SCATERM.
- Difusió de la SCATERM a través de les xarxes socials Facebook i Twitter.
- Contacte amb la secretaria de l'EAFI per a la publicació d'informació sobre la SCATERM al seu butlletí mensual.

### 3. Aprovació del programa d'activitats de l'any 2019

Mireia Trias, secretària de la SCATERM, llegeix el programa d'activitats de la SCATERM de l'any 2019. Les activitats previstes són les següents:

- XVI Jornada de la SCATERM: «La terminologia de la Viquipèdia», que se celebrarà el 30 de maig. La SCATERM ha triat aquest tema perquè ha considerat que un recurs que rep divuit milions de consulta al mes mereix més atenció. Intervindran en aquesta jornada Jordi Vivaldi, Pau Cabot, Ramon Garriga, Joan de Solà-Morales, Jordi Cuadros i Toni Hermoso.
  - Publicació dels números 19 i 20 de la revista *Terminàlia* (juny de 2019 i desembre de 2019, respectivament).
  - Publicació del setè número de la col·lecció «Memòries de la Societat Catalana de Terminologia» (primer semestre del 2019) i recopilació dels textos per al vuitè número de la mateixa col·lecció, que es preveu que surti l'any vinent.
- Mireia Trias demana l'aprovació del programa d'activitats i els assistents l'aproven per assentiment.

### 4. Aprovació de la liquidació de comptes de l'any 2018 (vegeu l'annex 1)

Teresa Miret, tesorera de la SCATERM, presenta la liquidació de comptes del 2018 llegint l'informe recollit a continuació. El compte de resultats de l'exercici 2018 ha estat elaborat per Gestió Econòmica de l'IEC. Com a ingressos, hi ha un saldo positiu de 81,25 euros corresponents a la venda de publicacions. Tot seguit hi ha les quotes de socis, que l'any passat van pujar a 3.630 euros: 1.950 euros ingressats a la SCATERM directament i 1.680 euros cobrats per l'IEC. D'inscripcions a jornades, cursos i congressos, no s'ha recaptat res, ni s'han obtingut subvencions ni ajuts altres que els de l'IEC, que ha concedit 6.413,41 euros repartits de la manera següent: 683,16 euros per a l'organització d'activitats; 5.530,25 euros per a publicacions, i 200 euros per a la internacionalització, que és la quota de la SCATERM com a sòcia de l'EAFI (European Association for Terminology); primer la paga la SCATERM i després se'n fa càrrec l'IEC. Com en l'exercici anterior, no hi ha hagut ingressos financers. El total d'ingressos de l'any 2018 és de 10.124,66 euros, uns dos mil més que el 2017.

En canvi, les despeses no han augmentat gaire, només uns 300 euros, i pugen a 11.667,91 euros. La partida més gran correspon a les publicacions, que representen un total de 8.886,46 euros. Inclou els treballs tècnics, com la maquetació i la impressió de *Terminàlia*, i la maquetació de les «Memòries», que sumen 7.431,80 euros; també hi ha hagut unes despeses de 1.089,55 euros en correcció, 260,86 en traducció i 104,25 en personal de publicacions. Pel que fa a les activitats, 500 euros corresponen a honoraris de les ponències de la Jornada, 156,12 euros al trasllat d'un ponent de la Jornada, 140,90 als punts de llibre i 366,22 al càtering i el dinar del dia de la Jornada. Les despeses per activitats, doncs, sumen 1.163,24 euros. Les despeses següents són les financeres (comissions per emissió o devolució de rebuts), que pugen a 17 euros. Les segueixen les dels treballs, subministraments i serveis exteriors (traduccions i correccions), que han estat de 783,16 euros. També hi ha hagut 357,95 euros de despesa en correus, 35,60 en missatgeria i 224,50 en material d'oficina i material fungible (punts de llibre per a commemorar els vint anys de *Terminàlia*). Finalment, a l'apartat «Altres» hi ha els 200 euros corresponents a la quota de la SCATERM com a sòcia de l'EAFI.

Pel que fa als ingressos i a les despeses suportats per la SCATERM, es van rebre directament 1.950 euros i només se'n van pagar 17. La diferència és de 1.933 euros. Els ingressos totals van ser de 10.124,66 euros i les despeses totals d'11.667,91, o sigui que hi ha una diferència de 1.543,25 euros a favor de l'IEC.

Quant als moviments de Tresoreria entre la SCATERM i l'IEC, el saldo provinent de l'exercici 2017 era de 2.100,15 euros en negatiu; per tant, s'han hagut de compensar. Els ingressos executats per l'IEC per compte de la SCATERM han pujat a 1.761,25 euros, mentre que les despeses corresponents han pujat a 5.237,50 euros en negatiu. Es va fer una reserva de 280,64 euros per a comandes abans de finals del 2017, cosa que queda reflectida en un saldo disposat amb càrrec al deute en negatiu. En total, el saldo acumulat al final de l'exercici 2018 és de 3.756,89 euros, que s'haurà de compensar a l'IEC

durant el 2019. A més, el saldo bancari a 31 de desembre del 2017 era de 12.065,83 euros, uns cinc-cents euros més que l'any anterior. Cal tenir en compte els 2.100,15 euros en negatiu per compensar el deute amb l'IEC com a resultat de l'exercici anterior.

A més, es van ingressar directament 1.950 euros i hi ha haver unes despeses financeres de 17 euros. Tot això dona un romanent d'11.898,68 euros. Com que hi havia 120 euros d'una quota de soci pendents de pagament, el saldo de banc i caixa a 31 de desembre del 2018 en el compte de CaixaBank és d'11.778,68 euros. Aquesta quota ja es va cobrar el mes de gener del 2019.

Teresa Miret, en acabar de presentar la liquidació de comptes, demana als assistents si l'aproven, i els assistents l'aproven per assentiment.

## 5. Aprovació del pressupost per al 2019 (vegeu l'annex 2)

La tesorera de la SCATERM, Teresa Miret, explica que el pressupost per al 2019 s'ha aprovat en la reunió de març del 2019, ja que a l'octubre es va haver de presentar a l'IEC i aleshores no se sabia el romanent de l'exercici anterior. Un cop fet el tancament de l'exercici 2018, s'ha refet el pressupost, que consta de les partides següents:

1) Com a ingressos, s'ha previst aconseguir 7.866,89 euros d'ingressos propis (capítol 3), corresponents a les quotes de socis (3.200 euros) i a altres ingressos. No hi ha previst cap ingrés per la venda de publicacions i, com que totes les activitats són gratuïtes, tampoc no s'ha previst cap ingrés per la inscripció a cursos i jornades. D'altra banda, s'ha previst que l'IEC concediria a la SCATERM 5.700 euros (dins de l'apartat 480), 5.000 dels quals serien per a publicacions i 700 per a activitats, ja que, com l'any passat, l'IEC només dona ajuts per a activitats extraordinàries; la SCATERM, doncs, s'ha de fer càrrec totalment de les activitats ordinàries, com ara la jornada anual. També s'ha previst que no es cobraran interessos del compte corrent de CaixaBank. L'últim capítol (8) correspon al romanent d'exercicis anteriors, que el 2018 va ser negatiu i va pujar a 3.756,89 euros. En total, doncs, està previst que hi hagi uns ingressos de 9.810 euros durant el 2019.

2) Com a despeses, dins del capítol 2, de despeses de béns corrents i de serveis, s'ha previst que es destinarien 6.500 euros a publicacions, que corresponen a l'apartat 201. Com que d'aquests, l'IEC n'atorga només 5.000, la SCATERM s'haurà de fer càrrec dels altres 1.500 euros. A més, també hi ha prevista una despesa de 300 euros en altres serveis professionals i 600 euros per a col·laboradors, com ara la correcció i la traducció, que s'inclouen en l'apartat de professionals independents (apartat 213). La despesa següent correspon a la publicitat i propaganda, dins de l'apartat 216, a les quals s'ha previst destinar 200 euros. Dins de l'apartat 217, de subministrament de béns i serveis, hi ha 310 euros per a correus i missatgeria. A més, s'han previst 100 euros en concepte de despeses diverses (apartat 219). L'última partida del capítol 2 és el pressupost per a activitats, que puja a 1.800 euros. No hi ha prevista cap despesa financera, ni transferència corrent ni inversió real. En total, doncs, s'ha previst que les despeses sumin 9.810,00 euros durant el 2019.

Novament, Teresa Miret, en acabar de presentar el pressupost, demana als assistents si l'aproven, i ho fan per assentiment.

## 6. Altes i baixes de socis durant el 2018

La secretària informa que, durant el 2018, hi va haver una alta de soci (Ivan Solivellas Ugena, el juny del 2018) i cap baixa. Així, a 31 de desembre de 2018, la SCATERM tenia 57 socis individuals i 17 de col·lectius (74 en total).

## 7. Renovació de la Presidència d'Honor

Miquel-Àngel Sánchez informa que hi havia una vacant en la Presidència d'Honor de la SCATERM des del traspàs de Salvador Reguant. Per aquest motiu, es va pensar que s'havia de renovar i s'havia d'oferir a M. Teresa Cabré. Es demana als assistents a l'Assemblea que s'aprovi aquesta decisió, que s'aprova per unanimitat. Properament, s'actualitzarà el web de la SCATERM amb aquesta informació.

## 8. Torn obert de paraules

Elisabet Solé demana si s'ha fet alguna actuació per captar socis. Agustí Espallargas diu que es podria demanar als professors de terminologia que informessin sobre la SCATERM en les assignatures que imparteixen. Judit Feliu i Mercè Lorente comenten que elles ho han fet a les seves classes. Es proposa fer difusió de les notícies de la SCATERM a la secció sobre llengua de la Xarxa Vives d'Universitats.

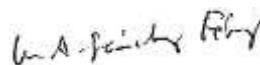
En relació amb la XVI Jornada de la SCATERM, Elisabet Solé fa notar que tots els ponents són homes. Amor Montané afegirà el nom d'Ester Bonet, que moderarà la taula rodona, al cartell de difusió. Els membres de la Junta Directiva prenen nota d'aquesta observació i intentaran que les activitats siguin més paritàries.

Josep M. Mestres convida els assistents a l'Assemblea a la presentació de la cinquena edició del *Manual d'estil* en línia, que tindrà lloc tot seguit. A més, aprofita per informar que Mireia Trias, secretària de la SCATERM, s'incorporarà al Servei de Correcció Lingüística de l'IEC, des del qual portaran alguns projectes terminològics, com el *Diccionari jurídic*, el *Diccionari multilingüe de la ciència del sòl* i el *Diccionari de matemàtiques i estadística*.

*I, sense més intervencions, Miquel-Àngel Sánchez posa fi a l'Assemblea General Ordinària.*



Mireia Trias



Miquel-Àngel Sánchez

## Annexos

Annex 1. Liquidació de comptes del 2018

Annex 2. Pressupost per al 2019

## SOCIETAT CATALANA DE TERMINOLOGIA - SF428

COMpte DE RESULTATS EXERCICI 2018

FINS A DATA

31/12/2018

INGRESSOS	Directes de la Societat	Rebuts a l'IEC per compte de la Societat	Concedits per l'IEC a la Societat	Ingressos Totals
1. Venda de publicacions	0,00	81,25	0,00	81,25
2. Quotes de socis	1.950,00	1.680,00	0,00	3.630,00
3. Inscripcions a jornades, cursos i congressos	0,00	0,00	0,00	0,00
4. Subvencions i ajuts	0,00	0,00	0,00	0,00
4.1. De la Generalitat de Catalunya	0,00	0,00	0,00	0,00
4.2. Del Ministeri d'Educació i Cultura	0,00	0,00	0,00	0,00
4.3. De fundacions	0,00	0,00	0,00	0,00
4.4. D'altres entitats públiques	0,00	0,00	0,00	0,00
4.5. D'altres entitats privades	0,00	0,00	0,00	0,00
4.6. D'altres institucions	0,00	0,00	0,00	0,00
5. Institut d'Estudis Catalans	0,00	0,00	6.413,41	6.413,41
5.1. Activitats	0,00	0,00	683,16	683,16
5.2. Publicacions	0,00	0,00	5.530,25	5.530,25
5.3. Ajut Seccions	0,00	0,00	0,00	0,00
5.4. Internacionalització	0,00	0,00	200,00	200,00
6. Ingressos financers	0,00	0,00	0,00	0,00
7. Altres ingressos	0,00	0,00	0,00	0,00
7.1. Prestació de serveis	0,00	0,00	0,00	0,00
7.2. Altres	0,00	0,00	0,00	0,00
<b>TOTAL D'INGRESSOS</b>	<b>1.950,00</b>	<b>1.761,25</b>	<b>6.413,41</b>	<b>10.124,66</b>

DESPESES	Suportades directament per la Societat	Pagades per l'IEC a compte de la Societat	Suportades per l'IEC	Despeses Totals
1. Publicacions	0,00	3.356,21	5.530,25	8.886,46
1.1. Treballs tècnics	0,00	2.005,80	5.426,00	7.431,80
1.2. Correcció	0,00	1.089,55	0,00	1.089,55
1.3. Traducció	0,00	260,86	0,00	260,86
1.4. Paper publicacions	0,00	0,00	0,00	0,00
1.5. Personal publicacions	0,00	0,00	104,25	104,25
1.6. Altres	0,00	0,00	0,00	0,00
2. Activitats	0,00	1.163,24	0,00	1.163,24
2.1. Honoraris per conferències, cursos i jornades	0,00	500,00	0,00	500,00
2.2. Col·laboradors diversos	0,00	0,00	0,00	0,00
2.3. Allotjament	0,00	0,00	0,00	0,00
2.4. Manutenció	0,00	156,12	0,00	156,12
2.5. Locomoció i trasllat	0,00	0,00	0,00	0,00
2.6. Publicitat i propaganda	0,00	140,90	0,00	140,90
2.7. Atencions protocol·làries	0,00	366,22	0,00	366,22
2.8. Altres	0,00	0,00	0,00	0,00
3. Premis per a estudiants	0,00	0,00	0,00	0,00
4. Despeses de personal de secretaria	0,00	0,00	0,00	0,00
5. Despeses financeres	17,00	0,00	0,00	17,00
6. Treballs, subministraments i serveis exteriors	0,00	100,00	683,16	783,16
7. Correus	0,00	357,95	0,00	357,95
8. Missatgeria	0,00	35,60	0,00	35,60
9. Lloguers	0,00	0,00	0,00	0,00
10. Material d'oficina i material fungible	0,00	224,50	0,00	224,50
11. Aportacions a entitats	0,00	0,00	0,00	0,00
12. Altres	0,00	0,00	200,00	200,00
12.1. Bibliografia de consulta	0,00	0,00	0,00	0,00
12.2. Ajut Seccions	0,00	0,00	0,00	0,00
12.3. Internacionalització	0,00	0,00	200,00	200,00
12.4. Altres	0,00	0,00	0,00	0,00
<b>TOTAL DE DESPESES</b>	<b>17,00</b>	<b>5.237,50</b>	<b>6.413,41</b>	<b>11.667,91</b>

Signat: \_\_\_\_\_  
(El Tresorer de la Societat)

Ramon Corbella Bosch  
(El Gerent de l'IEC)

SOCIETAT CATALANA DE TERMINOLOGIA - SF428

INGRESSOS I DESPESES SUPORTATS PER LA SOCIETAT FILIAL	
Ingressos	1.950,00
Despeses	17,00
<b>Romanent teòric de l'exercici</b>	<b>1.933,00</b>

TOTAL INGRESSOS I DESPESES (INCLOSOS ELS COBRATS I PAGATS PER L'IEC)	
Ingressos	10.124,66
Despeses	11.667,91
<b>Romanent teòric de l'exercici</b>	<b>-1.543,25</b>

MOVIMENTS DE TRESORERIA ENTRE LA SOCIETAT FILIAL I L'IEC	
-/+ Saldo provinent de l'exercici anterior	-2.100,15
+ Pagament del deute amb l'IEC	2.100,15
+ Moviments de tresoreria entre la societat filial i l'IEC	0,00
+ Ingressos executats per l'IEC (per compte de la Societat)	1.761,25
- Despeses executades per l'IEC (per compte de la Societat)	-5.237,50
- Saldo disposat amb càrrec al deute (comandes anys anteriors)	-280,64
+ Saldo disposat amb càrrec al deute (comandes)	0,00
<b>SALDO ACUMULAT A FINAL D'EXERCICI</b>	<b>-3.756,89</b>

COMPROVACIÓ DELS COMPTES - SF428

+ Saldo Bancari a 31 de desembre de 2017	<b>12.065,83</b>
Regularització comptable	0,00
+ Saldo Caixa efectiu a 31 de desembre de 2017	0,00
+ Cobraments 2018 ingrés 2017	0,00
- Pagaments 2018 despesa 2017	0,00
- Moviments de tresoreria entre la societat filial i l'IEC	-2.100,15
+ Cobraments exercici	1.950,00
- IVA Exercici	0,00
+ IVA a retornar a l'IEC	0,00
- Pagaments exercici	-17,00
<b>= Romanent</b>	<b>11.898,68</b>
+ Pendants de pagament	0,00
- Pendants de cobrament	-120,00
<b>= Saldo de banc i caixa actual</b>	<b>11.778,68</b>

Saldo Bancari a 31 de desembre de 2018	11.778,68
Saldo caixa efectiu a 31 de desembre de 2018	0,00
<b>Saldo de banc i caixa actual</b>	<b>11.778,68</b>

Signat: \_\_\_\_\_  
(El Tresorer de la Societat)

\_\_\_\_\_  
Ramon Corbella Bosch  
(El Gerent de l'IEC)



<b>SOCIETAT FILIAL:</b>	<b>SCATERM</b>	
<b>APLICACIÓ ECONÒMICA</b>	<b>CONCEPTE</b>	<b>2019</b>
<b>3</b>	<b>CAPÍTOL 3. INGRESSOS PROPIS</b>	<b>7.866,89</b>
30	ARTICLE 30. VENDES I PRESTACIÓ DE SERVEIS	3.200,00
300	VENDA DE PUBLICACIONS	0,00
30001	Venda de publicacions pròpies	
302	QUOTES SOCIS	3.200,00
30201	Quotes societats filials	
39	ARTICLE 39. ALTRES INGRESSOS	4.666,89
390	ALTRES INGRESSOS	4.666,89
39001	Inscripcions, cursos i jornades	
39002	Altres ingressos	4.666,89
<b>4</b>	<b>CAPÍTOL 4. TRANSFERÈNCIES CORRENTS</b>	<b>5.700,00</b>
40	ARTICLE 40. DE L'ADMINISTRACIÓ DE L'ESTAT	0,00
401	MINISTERIS	0,00
40102	Programes de recerca	
44	ARTICLE 44. D' EMPRESES PÚBLIQUES I D'ALTRES ENS PÚBLICS	0,00
440	UNIVERSITATS	0,00
44001	Universitats catalanes	
45	ARTICLE 45. DE LA GENERALITAT DE CATALUNYA	0,00
450	GENERALITAT DE CATALUNYA	0,00
45007	AGAUR-Convocatòria ARCS	
45008	Departament d'Educació	
46	ARTICLE 46. D'ENS TERRITORIALS	0,00
461	DIPUTACIONS	0,00
46101	Diputació de Barcelona	
47	ARTICLE 47. D' EMPRESES PRIVADES	0,00
470	EMPRESES PRIVADES	0,00
47002	Altres empreses privades	
48	ARTICLE 48. DE FAMÍLIES I INSTITUCIONS SENSE FINALITAT DE LUCRE	5.700,00
480	FAMÍLIES I INSTITUCIONS SENSE FINALITAT DE LUCRE	5.700,00
48000	Fundacions	
48001	De l'IEC per publicacions	5.000,00
48002	De l'IEC per activitats	700,00
<b>5</b>	<b>CAPÍTOL 5. INGRESSOS PATRIMONIALS I DÈFICIT D'EXPLOTACIÓ</b>	<b>0,00</b>
52	ARTICLE 52. INGRESSOS FINANCERS	0,00
520	INTERESSOS COMPTES CORRENTS	0,00
52001	Interessos comptes corrents	
<b>8</b>	<b>CAPÍTOL 8. VARIACIÓ D'ACTIUS FINANCERS</b>	<b>-3.756,89</b>
87	ARTICLE 87. ROMANENT D'EXERCICIS ANTERIORS	-3.756,89
870	ROMANENT EXERCICIS ANTERIORS	0,00
87001	ROMANENT D'EXERCICIS ANTERIORS	
	<b>TOTAL GENERAL</b>	<b>9.810,00</b>

<b>SOCIETAT FILIAL:</b>	SCATERM
-------------------------	---------

<b>APLICACIÓ ECONÒMICA</b>	<b>CONCEPTE</b>	<b>2019</b>
<b>1</b>	<b>CAPÍTOL 1. REMUNERACIONS DEL PERSONAL</b>	<b>0,00</b>
10	ARTICLE 10. SOUS I SALARIS	0,00
100	Sous i salaris	0,00
10001	Sous i salaris	
<b>2</b>	<b>CAPÍTOL 2. DESPESES DE BÉNS CORRENTS I DE SERVEIS</b>	<b>9.810,00</b>
20	ARTICLE 20. COMPRES I APROVISIONAMENTS	6.500,00
201	Despeses de publicacions	6.500,00
20101	Edicions i publicacions	
20102	Edicions i publicacions IEC	6.500,00
21	ARTICLE 21. SERVEIS EXTERIORS	1.510,00
210	Lloguers	0,00
21001	Lloguers	
211	Premis i borses	0,00
21100	Premis St Jordi	
21102	Altres premis Societat	
213	Servei de professionals independents	900,00
21303	Altres serveis professionals	300,00
21311	Col·laboradors	600,00
214	Treballs realitzats per altres empreses	0,00
21401	Neteja i sanejament	
21402	Vigilància i seguretat	
215	Material d'oficina	0,00
21501	Material ordinari no inventariable	
21502	Prensa, revistes, llibres i altres publicacions	
21522	Altres material informàtic	
216	Publicitat, propaganda i relacions públiques	200,00
21601	Atencions protocol·làries i representatives	100,00
21603	Publicitat i propaganda	100,00
217	Subministrament de béns i serveis	310,00
21704	Correus	300,00
21705	Missatgeria i transports	10,00
218	Indemnitzacions per raó de servei	0,00
21801	Dietes, locomoció i trasllat	
21802	Allotjament	
219	Despeses diverses	100,00
21903	Despeses diverses	100,00
28	ARTICLE 28. ACTIVITATS	1.800,00
280	Activitats IEC	1.800,00
<b>3</b>	<b>CAPÍTOL 3. DESPESES FINANCERES</b>	<b>0,00</b>
31	ARTICLE 31. DEUTE A CURT TERMINI	0,00
310	Altres interessos financers	0,00
31004	Comissions bancàries	
<b>4</b>	<b>CAPÍTOL 4. TRANSFERÈNCIES CORRENTS</b>	<b>0,00</b>
48	ARTICLE 48. A FAMÍLIES I INSTITUCIONS SENSE FI DE LUCRE	0,00
485	Aportacions a entitats	
486	Altres ajuts individuals	
<b>6</b>	<b>CAPÍTOL 6. INVERSIONS REALS</b>	<b>0,00</b>
67	ARTICLE 67. INVERSIONS EN IMMOBILITZAT MATERIAL	
68	ARTICLE 68. INVERSIONS EN IMMOBILITZAT IMMATERIAL	
	<b>TOTAL GENERAL</b>	<b>9.810,00</b>